



LE CHOIX
D'UNE AUTRE
SCOLARITÉ

CHINOIS Niveau 2

Sixième

- Premier trimestre -

Extrait de cours Chinois Niveau 2

CHINOIS

Niveau 1 – Partie 2

1^{ère} SÉRIE

1 - Les expressions pour se saluer

Culture +

Après les premières salutations, les Chinois posent très vite des questions sur votre "vie". Lisez l'introduction du chapitre 5 pour savoir que cela n'est pas une question d'indiscrétion mais plutôt le souhait de mieux faire connaissance mutuellement (Page 165).

A) Dire "Bonjour"

- Revoir les différentes façons de dire "bonjour" selon l'interlocuteur / les interlocuteurs (Page 167).
- Au téléphone, les Chinois ont emprunté l'interjection "hey" des Anglo-Saxons pour dire "allô" en s'exclamant par le terme wéi 喂.

Attention à bien prononcer au 2^{ème} ton le caractère 喂 comme s'il s'agissait de poser une question au téléphone : allô ? wéi ? (ton qui monte).

En effet, à l'instar du mot "fils" qui a 2 prononciations différentes et peut avoir par conséquent un sens différent (de père et fils OU les fils du pantalon), le mot 喂 peut avoir 2 sens différents selon le ton prononcé (en fonction du contexte) :

Au 2^{ème} ton wéi = Allô

Au 4^{ème} ton wèi = nourrir, élever

B) Dire "Au revoir"

Il y a deux façons possibles de se saluer lorsque l'on se quitte :

- la première est une construction sémantique similaire au français : "au revoir" = de nouveau 再 zài + voir 见 jiàn soit 再见 zài jiàn

Ces deux mots de base sont importants à retenir car sont régulièrement utilisés individuellement dans d'autres contextes (Page 168).

- la deuxième est une expression conviviale empruntée des Anglo-Saxons "Bye Bye" traduite phonétiquement par le terme 拜拜 bài bài qui se dit deux fois : 拜拜 bài bài (Page 169).



Rappel : lorsque deux caractères identiques se répètent, le deuxième se prononce au ton neutre d'où l'absence d'accent sur le deuxième pinyin du mot.

Le caractère 拜 **bài** signifie **prier** (sens religieux). Au moment du Nouvel An chinois, qui est la fête traditionnelle à caractère religieux la plus importante pour les Chinois, pour souhaiter la bonne année à quelqu'un, cela peut aussi se dire 拜年 **bài nián** qui signifie littéralement **bénir l'année**.

Le mot 拜 **bài** est un mot hors HSK (fiche imprimable depuis les ressources numériques).



Bye Bye



bai bai

Feuille d'écriture

9 + 9

Extrait de cours Chinois Niveau 2

拜	拜	拜	拜	拜	拜	拜
拜	拜	拜	拜	拜	拜	拜
拜	拜	拜	拜			
拜	拜	拜	拜	拜	拜	拜
拜	拜	拜	拜	拜	拜	拜
拜	拜	拜	拜			

